別記第七十四号様式（第五十五条関係）
 附件第七十四号格式（適用於第五十五條）

日本国政府法務省
 日本國政府法務省

難 民 ・ 補 完 的 保 護 対 象 者 認 定 申 請 書 難 民 ・ 補 充 保 護 対 象 認 定 申 請 書						
法 務 大 臣 殿 致 法 務 大 臣						
私は、 本人為進行 ☐ ①難民認定申請（出入国管理及び難民認定法第61条の2第1項の申請） 難民認定申請（根據《出入國管理及難民認定法》第61條之2第1項的申請） ☐ ②補完的保護対象者認定申請（出入国管理及び難民認定法第61条の2第2項の申請） 補充保護対象認定申請（根據《出入國管理及難民認定法》第61條之2第2項的申請） を行うものとして、本申請書を提出します。 ，於此提交本申請書。 ※上記のうち、どちらか一つにチェックをしてください。 請勾選上述其中一項。 ①の申請をした場合には、難民の該当性及び補完的保護対象者の該当性について判断されます。 如果提交了①的申請，將會對是否符合難民資格及補充保護對象資格進行判斷。 ②の申請をした場合には、補完的保護対象者の該当性のみが判断され、難民の該当性については判断されません。 如果提交了②的申請，將僅判斷是否符合補充保護對象的資格，不會對是否符合難民資格進行判斷。						
氏 名 姓 名					性 別 性 別	☐ 男 男 ☐ 女 女
生年月日 出生年月日	(年) (年)	(月) (月)	(日) (日)	現在の職業 目前職業		
国籍・地域（又は常居所 を有していた国名） 國籍、地區（或常住地所 在之國名）				出生地 出生地		
日本の住居地 日本的居住地						
連絡先（電話番号） 連絡單位（電話號碼）	☐ 本人 本人 ☐ 本人以外 本人以外					
	(本人以外の場合) 連絡先氏名 (本人以外的情况) 聯絡人姓名					
	所持の有無 您是否持有?	(ありの場合) 番号 (有的情况) 號碼		所持の有無 您是否持有?	(ありの場合) 名称 (有的情况) 名稱	
旅 券 護 照	☐ なし 無 ☐ あり 有		その他の所持 する身分証等 其他持有的身份 證明文件	☐ なし 無 ☐ あり 有		
官 用 欄 官方註記欄						

(注) 用紙の大きさは、日本産業規格A列4番とする。
 (註) 紙張尺寸以日本産業規格A4為準。

【注意事項】 【注意事項】

以下の注意事項をよく読んで上で質問に答えてください。
 読んだ注意事項には、チェック☑をしてください。
 請詳閱下列注意事項後進行作答。
 請於已閱讀之注意事項處打勾☑。
 この申請書には、あなたが主張したい事情を全て書いてください。
 請於本申請書填入所有您想主張的事項。
 回答に当たっては、該当する欄にチェック☑をし、記入部分には、具体的かつ詳細に書いてください。
 回答時請於符合的欄上打勾☑；針對需要填寫的部分，請具體且詳細地填寫。
 この申請書に事実反することを記載したり、虚偽の資料を提出した場合は、審査上不利を被ることがあります。
 如於本申請書填寫不實的内容或提交虛假的資料，對您的審查會有不利。

家族構成		家族成員			
両親		雙親			
続柄 関係	氏名 姓名	生年月日 出生年月日	国籍・地域 (又は常居所を有している 国) 国籍、地區 (或常住地所在之國名)	現在の居住地 現在的居住地	
父 父親		(年月日)			
母 母親					
きょうだい(兄・姉・弟・妹) (計 人)		(注) 7人以上は別紙を提出してください。			
兄弟姉妹(兄/姐/弟/妹) (共計 人)		(註) 如超過7人，請提交附件。			
続柄 関係	氏名 姓名	生年月日 出生年月日	性別 性別	国籍・地域 (又は常居所を有している 国) 国籍、地區 (或常住地所在之國名)	現在の居住地 現在的居住地
①		(年月日)	☐ 男 男 ☐ 女 女		
②			☐ 男 男 ☐ 女 女		
③			☐ 男 男 ☐ 女 女		
④			☐ 男 男 ☐ 女 女		
⑤			☐ 男 男 ☐ 女 女		
⑥			☐ 男 男 ☐ 女 女		
配偶者、子 配偶、子女		(注) 7人以上は別紙を提出してください。			
		(註) 如超過7人，請提交附件。			
続柄 関係	氏名 姓名	生年月日 出生年月日	性別 性別	国籍・地域 (又は常居所を有している 国) 国籍、地區 (或常住地所在之國名)	現在の居住地 現在的居住地
①		(年月日)	☐ 男 男 ☐ 女 女		
②			☐ 男 男 ☐ 女 女		
③			☐ 男 男 ☐ 女 女		
④			☐ 男 男 ☐ 女 女		
⑤			☐ 男 男 ☐ 女 女		
⑥			☐ 男 男 ☐ 女 女		

来日前の居住歴 来日前的居住履歴	居 住 期 間 居住期間		居 住 地 居住地	
	(年月日)	～ (年月日)		
		～		
		～		
		～		

来日前の最終学歴 来日前的最終學歴	種 別 類別		学校名 學校名稱	所在地 所在地	修了状況 畢業狀況	卒業・中退年月日 畢業/中退日期
	☐ 初等 小學	☐ 中等 中學	☐ 高等 高中			☐ 卒業 畢業
☐ 大学 大學	☐ その他 () 其他 ()				☐ 中退 中退	
					☐ 中退 中退	
					☐ 中退 中退	

来日前の職歴 来日前的職業經歴	期間 (年月日) 期間 (年月日)	会社等名 公司等名稱	所在地 所在地	役職・業務内容 職位、工作內容
	(年月日) ～ (年月日)			
	～			
	～			

日本への出入国歴 日本的出入境記錄	出入国歴の有無 有無日本出入境記錄?		日本へ入国した日 入境日本的日期	日本から出国した日 從日本出境的日期	来日理由 來日理由
	☐ なし 無	☐ あり 有	(年月日)	(年月日)	

海外渡航歴 (日本を除く) 出國記錄 (日本除外)	渡航歴の有無 出國記錄の有無		渡航先 (国名) 出國目的地 (國名)	渡航期間 出國期間	渡航理由 出國理由
	☐ なし 無	☐ あり 有		(年月日) ～ (年月日)	
			～		
			～		

民族・部族 種族、部落	宗教 宗教		宗派 宗派			
使用言語 使用語言	読むこと 讀		話すこと 說		書くこと 寫	
母語 母語	☐ 可 會 (會讀)	☐ 不可 不會 (不會讀)	☐ 可 會 (會說)	☐ 不可 不會 (不會說)	☐ 可 會 (會寫)	☐ 不可 不會 (不會寫)
その他の可能な 言語 其他會說的語言	☐ 可 會 (會讀)	☐ 不可 不會 (不會讀)	☐ 可 會 (會說)	☐ 不可 不會 (不會說)	☐ 可 會 (會寫)	☐ 不可 不會 (不會寫)
	☐ 可 會 (會讀)	☐ 不可 不會 (不會讀)	☐ 可 會 (會說)	☐ 不可 不會 (不會說)	☐ 可 會 (會寫)	☐ 不可 不會 (不會寫)
	☐ 可 會 (會讀)	☐ 不可 不會 (不會讀)	☐ 可 會 (會說)	☐ 不可 不會 (不會說)	☐ 可 會 (會寫)	☐ 不可 不會 (不會寫)

1 あなたが本国に帰国した場合、誰から、どのようなことをされるおそれがありますか。
 如果您返回本國，是否會擔心受到誰的威脅或將面臨什麼樣的危險？

(1) 誰から
 來自誰？

国家機関 (名称等))
 國家機構 (名稱等))
 上記以外 (名称等))
 上述以外 (名稱等))

(2) どのようなことをされるおそれがありますか。(具体的に書いてください。)
 您可能會面臨什麼樣的威脅或危險？(請具體描述。)

(3) そのおそれを感じたのはいつからですか。
 您從何時開始感受到這種威脅或危險？

2 上記1のおそれがある理由は次のどれですか。
 上述1的威脅或危險存在的理由是以下哪些選項？
 次のうちに該当する理由がない場合やこれ以外にも理由がある場合には、(理由)の箇所に書いてください。
 如果沒有符合下列選項的理由，或者也有其他理由，請在(理由)的部分填寫。
 (注) 補完的保護対象者認定申請(出入国管理及び難民認定法第61条の2第2項の申請)をした方は、(理由)の箇所のみ記載してください。(□にチェックをする必要はありません)
 (註) 已進行補充保護對象認定申請(根據《出入國管理及難民認定法》第61條之2第2項的申請)者，請僅在(理由)部分填寫。(無需在此項內勾選)

人種 宗教 国籍 特定の社会的集團の構成員であること
 人種 宗教 國籍 成為特定社會群體的成員

政治的意見
 政治性意見

(理由)
 (理由)

3 上記1のおそれがあると考える根拠となる全ての事実を書いてください。
 請寫下所有支持您認為存在上述1的威脅或危險的事實依據。

(注1) 記載に当たっては、誰が、いつ、どこで、誰から、どのようなことをされたのか、なぜそのようなことをされたのか(理由)がわかるように、具体的に書いてください。
 (註1) 在填寫時，請具體描述：是誰、何時、在哪裡、受到誰的什麼行為，以及為什麼會發生這樣的事情(理由)。

(注2) 特に、身体の拘束や暴力を受けたことがある場合や、逮捕されたことがある場合には、それらについても具体的に書いてください。
 (註2) 特別是如果曾經遭受身體拘束或暴力，或者曾被逮捕，請具體描述這些情況。

(注3) この欄が足りない場合には、次のページの継続用紙に書いてください。
 (註3) 如果該欄不夠用，請在下一頁的續頁上填寫。

次のページに続く
 繼續寫下一頁

次のページは使用しない
 不使用下一頁

(3の継続用紙) (問題3の續頁)

A large empty rectangular box with a thin black border, occupying most of the page. It is intended for the student to write their answers to the question on this page.

4 上記2の理由により、あなたの家族の身に何かが起こったことはありますか。
 由於上述2の理由，您的家人是否發生過任何事情？

はい いいえ
 是 否

「はい」と答えた場合は、全ての事情について、具体的に書いてください。
 如果回答「是」，請具體描述所有情況。

氏名 姓名	続柄 關係	時期・期間 時期、期間 (年月日)	場所 地點	誰から 來自誰?	どのような行為を受けたか 受到了什麼樣的行為遭遇?

5 あなたは今回の難民・補完的保護対象者認定申請に関連するものとして、何らかの組織(日本国内を含む。)に属したり、支持(支援)したりしていましたか。
 您是否曾屬於或支持(支援)與此次難民或補充保護對象認定申請相關的任何組織(包括在日本國內的組織)?

はい いいえ
 是 否

「はい」と答えた場合は、具体的に書いてください。
 如果回答「是」，請具體描述所有情況。

期間 期間 (年月日)	組織名 組織名稱	役職 職稱	活動内容 活動內容

6 あなたは今回の難民・補完的保護対象者認定申請に関連するものとして、政治的意見を表明したり、行動をとったことがありますか。(来日後にとった行動を含む。)
 您是否曾針對此次難民或補充保護對象認定申請相關的事項表達過政治性意見或採取過行動?(包括您來日本後所採取的行動。)

はい いいえ
 是 否

「はい」と答えた場合は、具体的に書いてください。
 如果回答「是」，請具體描述所有情況。

7
 (1) あなたは、これまでに、逮捕状を発付され、又は手配をされたことがありますか。
 您是否曾經被發出逮捕令或被通緝?

はい いいえ
 是 否

「はい」と答えた場合は、具体的に書いてください。
 如果回答「是」，請具體描述所有情況。

年月日 年月日 (年月日)	機関名 機關名稱	罪状 罪狀	逮捕状の発付又は手配の事実を知った経緯 您是如何得知被發出逮捕令或被通緝的事實?

(2) あなたは、これまでに、逮捕や起訴をされたことがありますか。
您曾經被逮捕或起訴過嗎？

- はい いいえ
是 否

(3) あなたは、これまでに、有罪判決を受けたことがありますか。
您曾經有過有罪判決嗎？

- はい いいえ
是 否

「はい」と答えた場合は、その刑事裁判の結果を具体的に書いてください。
如果回答「是」，請具體說明該刑事判決的結果。

年月日 年月日 (年月日)	裁判所名 法院名稱	罪 名 罪名	判決内容 判決内容

8 あなたは、これまでに日本以外の国や国連の機関（UNHCR）等に保護を求めたことがありますか。
您是否曾向日本以外的國家或聯合國機構（如UNHCR）尋求保護？

- はい いいえ
是 否

「はい」と答えた場合は、具体的に書いてください。
如果回答「是」，請具體描述所有情況。

国・国連機関名 國家/聯合國機構名稱	手続内容 手續内容	結 果 結果

9 あなたは、上記1から8までに記載した内容を裏付ける資料を提出することができますか。
您能否提交支持您在上述1到8中所述内容的資料？

- はい いいえ
是 否

「はい」と答えた場合は、具体的に書いてください。
如果回答「是」，請具體描述所有情況。

資料名 資料名稱	内 容 内容	提出理由 提交理由	提出予定時期 預定提交時期

10 あなたが本国から脱出した日から日本に上陸するまでの経緯について具体的に書いてください。
 複数の国を経由した場合は、全て書いてください。
 請具體描述您從本國逃離到抵達日本的整個經過。
 如果您經過了多個國家，請一一說明。

年月日 年月日 (年月日)	出国港 (出發地) 出境港 (出發地)	年月日 年月日 (年月日)	入国港 (到着地) 入境港 (到達地)

(1) 今回の日本への入国について該当するものにチェックをしてください。
 請勾選您此次入境日本的路徑。
 直行 直飛 第三国經由 → (2) を回答してください。 經由第三國 請回答問題 (2)。

(2) 第三国經由の場合は、該当するものにチェックをしてください。
 如果是經由第三國，請勾選符合的方框。
 乗換え 轉乘 滞在 停留

11 現在の健康状態はどうですか。
 請問您目前的健康狀況如何呢？
 良好 良好 不良 不良

(1) 具体的な病名・症状を記載してください。
 請寫出具體疾病名稱和症狀。

(2) 通院や医師による治療を受けていますか。
 您是否在接受醫生的治療或定期就診？
 はい 是 いいえ 否

12 難民調査官がインタビューする場合、通訳は必要ですか。
 難民調査官進行面談時，您是否需要翻譯？
 はい → (1) 及び (2) を回答してください。 是 請回答問題 (1) 和 (2)。
 いいえ → (2) を回答してください。 否 請回答問題 (2)。

(1) 通訳は何語を希望しますか。
 您希望翻譯使用哪種語言？

 語
 語

(2) インタビューに関して希望する事項があれば、理由とともに書いてください。
 (例：難民調査官や通訳人の性別、通訳人の国籍)
 如果您對面談有任何具體的要求，請連同理由一起寫下來。
 (例：難民調査官或口譯員的性別、口譯員的国籍)

記載した内容に誤りが無い場合には、以下にチェックをしてください。
 如果所填寫的內容無誤，請在以下方框中打勾。
 申請書に記載した内容はすべて理解しており、誤りはありません。
 我已理解申請書中所填寫的所有內容，且沒有任何錯誤。

本件申請書を代理人 (注) が記載した場合には、以下の項目について記載してください。
 如果本申請書是由代理人 (註) 填寫的，請填寫以下項目。

(注) 外国人が16歳に満たない者であるとき又は疾病その他の事由により自ら出頭できないときは、当該申請者の父、母、配偶者、子、又は親族が申請者に代わって申請することができます。
 (註) 當外國人未滿16歲，或因疾病及其他原因無法親自出席時，其父母、配偶、子女或親屬可代替申請人進行申請。

(記載・作成した人の氏名)
 (填寫/撰寫人的姓名)
 (申請者との関係)
 (與申請人的關係)

申請者 (代理人) の署名 _____ 年 _____ 月 _____ 日
 申請者 (代理人) 簽名 _____ 年 _____ 月 _____ 日